

Ⓓ **Bedienungsanleitung**
Trennständer für Winkelschleifer

ⒸⒶ **Návod k použití**
Dělicí stojan pro úhlovou brsku

Ⓐ **Návod na obsluhu**
Rozbrusovací stojan pre uhlovú brsku

Ⓐ **Navodilo za uporabo**
Rezalno stojalo za kotne brusilnike

Ⓐ **Upute za uporabu**
Stalak za kutnu brusilicu

Einhell®

4



Art.-Nr.: 44.310.50

I.-Nr.: 01014

TS 230



Ⓓ **Achtung:** Vor Inbetriebnahme
Bedienungsanweisung und
Sicherheitshinweise lesen
und beachten!

Ⓒ **Pozor:** Před uvedením do provozu si
prosím přečtěte návod k obsluze a
bezpečnostní pokyny a dodržujte je!

Ⓔ **Pozor:** Pred uvedením do prevádzky si
starostlivo prečítajte návod na obsluhu a
bezpečnostné pokyny a dodržiavajte ich!

Ⓔ **Pozor!** Pred montažo in začetkom dela
pazljivo preberite navodila za uporabo in
varno delo.

Ⓔ Prije montaže i puštanja u pogon pažljivo
pročitajte ove upute

Ⓓ	Seite	7 - 8
Ⓒ	Strana	9 - 10
Ⓔ	Strana	11 - 12
Ⓔ	Strani	13 - 14
Ⓔ	str	15 - 16



Gehörschutz tragen!
Nosit ochranu sluchu!
Na ušesih nosite protihrupno zaščito !
Nosite zaštitnik za uši.
Používajte ochranu sluchu!



Augenschutz tragen!
Nosit ochranu zraku!
Na očeh nosite zaščito za oči !
Nosite zaštitne naočale.
Používajte ochranu zraku!



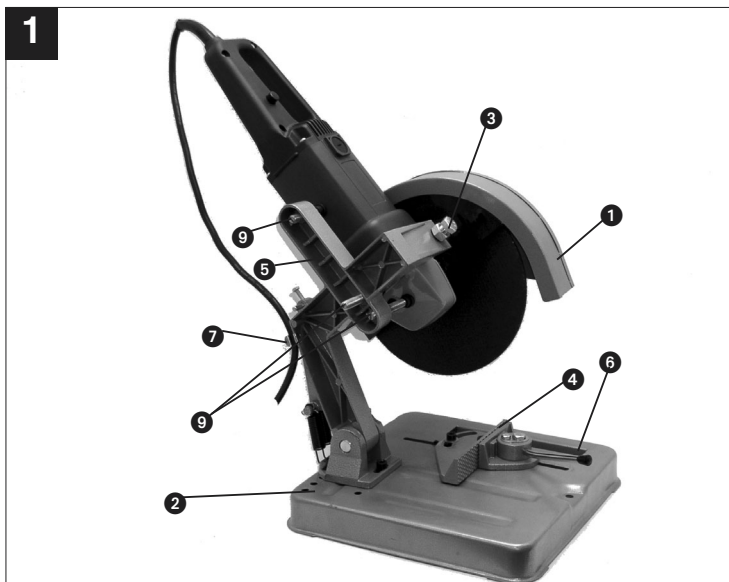
Bei Staubentwicklung Atemschutz tragen!
Při tvorbě prachu nosit masku na ochranu dýchacích cest!
Pri nastajanju prahu nosite zaščitno masko za dihanje !
U slučaju stvaranja prašine nosite masku za disanje!
Pri prašných prácach používajte ochranu na dýchanie!

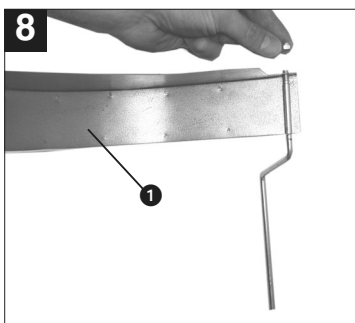
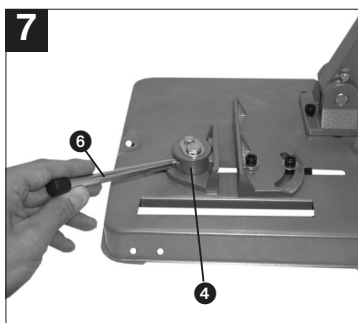
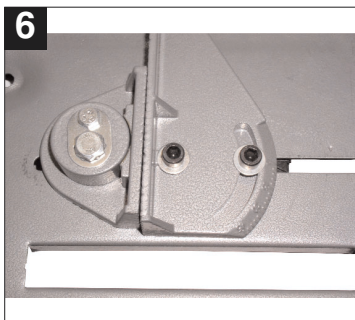
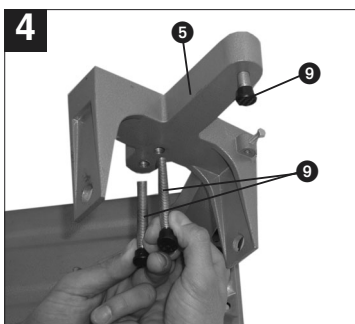
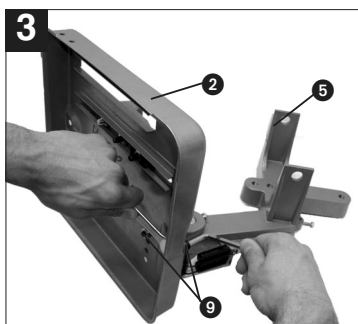


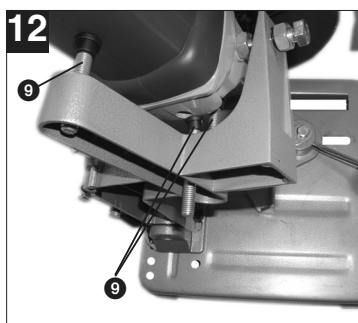
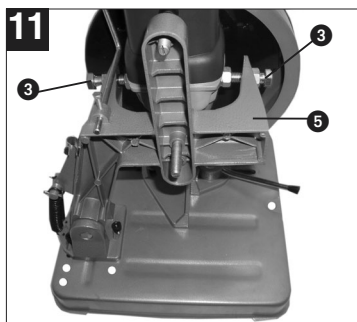
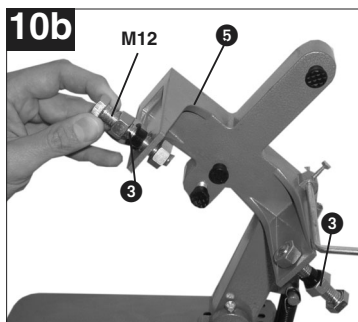
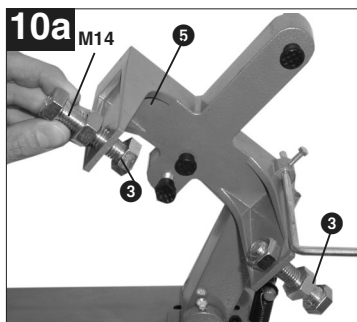
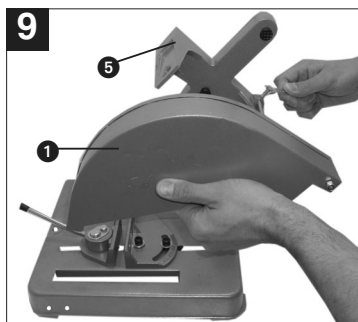
Gebrauchsanweisung beachten
Dbát návodu k použití
Dodržiavajte návod na obsluhu
Upoštevajte navodila za uporabo
Uvažite naputak za uporabu



Schutzhandschuhe tragen
Nosite zaštitne rukavice
Nosit ochranné rukavice
Uporaba zaščitnih rokavic
Používajte ochranné rukavice







D**1. Gerätebeschreibung (Abb. 1)**

1. Funkenschutz
2. Bodenplatte
3. Befestigungsmaterial für Winkelschleifer
4. Werkstückspannvorrichtung
5. Schwenkarm
6. Spannhebel
7. Kabelhalter
8. Befestigungsmaterial für den Schwenkarm
9. Justierschrauben für Winkelschleifer

Achtung: Winkelschleifer nicht im Lieferumfang!

2. Sicherheitshinweise

Achtung! Beim Gebrauch von Elektrowerkzeugen für unsere Zusatzgeräte sind zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungsgefahr und anderen Störungen, folgende Sicherheitsmaßnahmen zu beachten. Lesen und beachten Sie diese Hinweise, bevor Sie das Gerät benutzen und bewahren Sie dieses Handbuch gut auf.

1. Zu Ihrer Sicherheit beachten Sie die Sicherheitshinweise für den Trennständer, das Elektrowerkzeug- und Trennscheibenherstellers bezüglich des Schnittes.
 2. Der Trennständer muss immer sicher, waagrecht und fest auf der Werkbank befestigt werden.
 3. Der Arbeitsplatz soll sauber und gut beleuchtet sein.
 4. Vermeiden Sie abnormale Körperhaltungen. Sorgen Sie für sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.
 5. Betreiben Sie die Maschine nie im Bereich mit leicht entflammaren Materialien, Gasen oder Flüssigkeiten.
 6. Tragen Sie eine Sicherheitsschutzbrille, Gesichtsschutz, Atemschutz, Körperschürze, Sicherheitshandschuhe, lange, eng anliegende Ärmel und Handschuhe.
 7. Halten Sie Kinder fern. Lassen Sie andere Personen und Kinder das Werkzeug nicht berühren. Halten Sie sie vom Arbeitsbereich fern.
 8. Arbeiten Sie nie ohne Schleifscheibenschutz und normgemäßen Funkenschutz.
 9. Lassen Sie Schutzvorrichtungen grundsätzlich an ihrem Platz und stellen Sie sicher, dass sie einwandfrei arbeiten.
 10. Prüfen Sie immer die Trennscheibe auf eventuelle Risse oder Beschädigungen.
- Ersetzen Sie sofort eine gerissene oder beschädigte Trennscheibe.
11. Stellen Sie vor Inbetriebnahme sicher, dass die Trennscheibe das Werkzeug nicht berührt.
 12. Überprüfen sie regelmäßig, dass alle Schrauben, Muttern und Bolzen fest genug montiert sind.
 13. Vergewissern Sie sich, dass sich das Netzkabel in sicherer Entfernung von der Trennscheibe und der Arbeitszone befindet.
 14. Verwenden Sie den Trennständer nicht mit Elektrowerkzeugen mit hoher Leistung, die nicht für das Zusatzgerät selbst geeignet sind.
 15. Benutzen Sie nur Trennscheiben für Metall.
 16. Stellen Sie sicher, dass sich die Trennscheibe senkrecht zur Bodenplatte bewegt.
 17. Sichern Sie das Werkstück sorgfältig. Es muss gerade und fest eingespannt werden, um eine mögliche Bewegung und Verkanten zu Ende des Schnittes zu vermeiden.
 18. Versuchen Sie nicht Werkstücke zu schneiden, die offensichtlich für den Trennständer zu groß sind.
 19. Stellen Sie sicher, dass die Trennscheibe komplett zu Stillstand gekommen ist, bevor Sie das Werkstück entfernen, ein neues einspannen oder den Winkel verstellen.
 20. Greifen Sie niemals hinter oder neben die Trennscheibe.
 21. Lassen Sie laufende Werkzeuge nicht unbeaufsichtigt. Wenn Sie sich von Ihrer Maschine entfernen, schalten Sie das Gerät aus.
 22. Ziehen Sie immer den Netzstecker bei Nichtgebrauch, vor Wartung und beim Werkzeugwechsel.
 23. Vermeiden Sie unbeabsichtigten Anlauf. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter beim Einstecken in die Steckdose ausgeschaltet ist.
 24. Verwenden sie nie Kreissägeblätter oder keramische Scheiben
 25. Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass das Gerät vorschriftsmäßig und sicher in der Halterung befestigt ist.
 26. Verwenden Sie nie die Hände oder sonstige Gegenstände, um die Scheibe anzuhalten.
 27. Überlasten Sie Ihr Werkzeug nicht, lassen Sie die Scheibe ohne Druck arbeiten.
 28. Überprüfen Sie, ob alle Teile montiert sind. Lesen Sie hierzu die Anweisungen, vor allem die Sicherheitshinweise. Verwenden Sie die Maschine nicht, wenn Sie nicht komplett montiert ist.
 29. Verwenden Sie Zubehör und Elektrowerkzeug nicht für Zwecke oder arbeiten, wofür sie nicht bestimmt sind.
 30. Überprüfen Sie, dass das Zubehör nicht beschädigt wird. Überprüfen Sie auch, ob die Funktion der beweglichen Teile, der Spann- und Schutzvorrichtungen in Ordnung sind.

31. Seien Sie aufmerksam. Achten Sie darauf, was sie tun. Gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit. Benutzen Sie das Werkzeug nicht, wenn Sie unkonzentriert sind.
32. Der Trennständer ist bestimmt zum Schneiden von Eisenmetallen. Versuchen Sie nicht Holz, Mauersteine oder andere nicht geeignete Materialien zu schneiden.
33. Nachdem eine neue Trennscheibe montiert worden ist, stellen Sie sich nicht in der Schneidrichtung der Scheibe. Lassen Sie die Maschine etwa eine Minute laufen, bevor Sie anfangen zu trennen. Wenn die Scheibe einen nicht sichtbaren Bruch oder Fehler aufweist, würde die Scheibe in weniger als einer Minute bersten.
34. Bewahren Sie Ihre Werkzeuge sicher auf. Unbenutzte Geräte sollten an einem trockenen, verschlossenen Ort und außer Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
35. Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung, tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck, sie könnten von beweglichen Teilen erfasst werden. Rutschfestes Schuhwerk ist empfehlenswert. Tragen Sie bei langen Haaren ein Haarnetz.
36. Lassen Sie keine Werkzeugschlüssel stecken. Überprüfen Sie vor dem Einschalten, dass die Schlüssel und Einstellwerkzeuge entfernt sind.

3. Montage

Siehe Abb. 2 bis Abb. 12

4. Inbetriebnahme

Nach dem Einschalten der Maschine ist die Trennscheibe langsam abzusenken bis es mit dem Werkstück zur Berührung kommt. Dann ist der Schnitt gleichmäßig durchzuführen. Verhindern Sie, dass die Trennscheibe springt oder rattert, da sie sich hierdurch vorzeitig abnutzt, was einen schlechten Schnitt oder eine gebrochene Trennscheibe zur Folge haben kann.

5. Wartung

- Halten Sie den Trennständer immer sauber.
- Benutzen Sie zur Reinigung des Kunststoffes keine ätzenden Mittel.

6. Technische Daten

Für Winkelschleifer 230 mm
Gewicht: 3,4 kg

1. Popis přístroje (obr. 1)

1. Ochrana proti jiskrám
2. Spodní deska
3. Upevnění pro úhlovou brusku
4. Upínací zařízení obrobku
5. Otočné rameno
6. Upínací páka
7. Držák kabelu
8. Upevňovací materiál pro otočné rameno
9. Seřizovací šrouby úhlové brusky

Pozor: Úhlová bruska není v rozsahu dodávky!

2. Bezpečnostní pokyny

Pozor! Při používání elektrického nářadí pro naše přídavné přístroje je na ochranu proti úderu elektrickým proudem, nebezpečí zranění a jiných poruch třeba dbát následujících bezpečnostních pokynů. Než začnete přístroj používat si důkladně přečtěte tyto pokyny a dobře si je uložte.

1. Ke své vlastní bezpečnosti dodržujte bezpečnostní pokyny pro dělicí stojan, výrobce elektrického nářadí a děličko kotouče.
2. Dělicí stojan musí být upevněn vždy bezpečně, vodorovně a pevně na pracovním stole.
3. Pracoviště má být čisté a dobře osvětlené.
4. Vyhybejte se abnormálnímu držení těla. Postarejte se o bezpečný postoj a stále udržujte rovnováhu.
5. Stroj nikdy neprovazujte v oblasti s lehké zápalnými materiály, plyny nebo kapalinami.
6. Noste ochranné brýle, obličejový štít, ochranu dýchacích cest, tělovou zástěru, ochranné rukavice, dlouhé, těsně přiléhající rukávy a boty.
7. Nepouštějte do blízkosti dětí. Nenechte děti a ostatní osoby dotýkat se obrobku. Nepouštějte je na pracoviště.
8. Nikdy nepracujte bez ochrany brusného kotouče a ochrany proti jiskrám odpovídající normám.
9. Ochranná zařízení zásadně nechte na svém místě a překontrolujte, zda bezvadně fungují.
10. Dělicí kotouč vždy překontrolujte, zda nevykazuje trhliny nebo poškození. Prasklý nebo poškozený kotouč okamžitě vyměňte.
11. Před začátkem práce se přesvědčte, zda se kotouč nedotýká obrobku.
12. Pravidelně kontrolujte, zda jsou všechny šrouby, matice a čepy dostatečně pevně namontovány.
13. Ubezpečte se, zda je síťový kabel dostatečně vzdálen od děličko kotouče a pracovní zóny.
14. Nepoužívejte dělicí stojan s elektrickým nářadím s vysokým výkonem, které není pro samotné přídavné zařízení vhodné.
15. Používejte pouze dělicí kotouče na kov.
16. Zkontrolujte, zda se dělicí kotouč pohybuje kolmo ke spodní desce.
17. Zabezpečte řádně obrobek. Musí být upnut rovně a pevně, aby se zabránilo možnému pohybu a vzpříčení ke konci řezu.
18. Nesnažte se řezat obrobky, které jsou pro dělicí stojan očividně moc velké.
19. Než odstraníte obrobek, nový upnete nebo přestavíte úhel se přesvědčte, že je dělicí kotouč zcela zastaven.
20. Nikdy nesahejte za dělicí kotouč nebo vedle něho.
21. Běžící nářadí nenechte bez dohledu. Pokud se od stroje vzdálíte, vypněte ho.
22. Vždy při nepoužívání, před údržbou a při výměně nástroje vytáhněte síťovou zástrčku.
23. Vyhybejte se nechtěnému rozběhnutí stroje. Ubezpečte se, zda je při zastrčení zástrčky do zásuvky vypínač vypnut.
24. Nikdy nepoužívejte pilové kotouče pro okružní pily nebo keramické kotouče.
25. Před použitím se přesvědčte, zda je přístroj podle předpisů a bezpečně upevněn v držení.
26. Na zastavení kotouče nikdy nepoužívejte ruce nebo jakékoliv předměty.
27. Nářadí nepřetěžujte, nechte kotouč běžet bez tlaku.
28. Překontrolujte, zda jsou všechny díly namontovány. Přečtěte si k tomu pokyny, především bezpečnostní pokyny. Stroj nepoužívejte, pokud není kompletní.
29. Nepoužívejte příslušenství a elektrické nářadí na účely, na které není určeno.
30. Překontrolujte, zda není příslušenství poškozeno. Překontrolujte také, zda je v pořádku funkce pohyblivých dílů, upínacích a ochranných zařízení.
31. Buďte pozorní. Dbejte na to, co děláte. Pracujte rozumně. Nepoužívejte nářadí, pokud jste nekoncentrovaní.
32. Dělicí stojan je určen na řezání železných kovů. Nepokoušejte se řezat dřevo, zdivo nebo jiné nevhodné materiály.
33. Poté, co byl namontován nový dělicí kotouč se nestavte ve směru řezání kotouče. Nechte stroj přibližně jednu minutu běžet, než začnete s dělením. Pokud by kotouč vykazoval neviditelný zlom nebo chybu, praskl by dříve, než za minutu.
34. Nářadí bezpečně uložte. Nepoužívané přístroje by měly být skladovány na suchém, uzamčeném místě mimo dosah dětí.
35. Noste vhodné pracovní oblečení. Nenoste široké oblečení nebo šperky, mohly by být pohyblivé

díly zachyceny. Doporučuje se neklouzavá obuv.
Při dlouhých vlasech noste vlasovou síťku.
36. Nenechte zastrčeny žádné nástrojové klíče. Před
zapnutím zkontrolujte, zda jsou klíče a seřizovací
nástroje odstraněny.

3. Montáž

Viz obr. 2 až obr. 10

4. Uvedení do provozu

Po zapnutí stroje dělicí kotouč pomalu sklápět, až se
dostane do styku s obrobkem. Poté provést
rovnoměrně řez. Vyhněte se tomu, aby dělicí kotouč
skákal nebo se chvěl, protože se tím předčasně
opotřebuje, což může mít za následek špatný řez
nebo zlomený dělicí kotouč.

5. Údržba

- Udržujte dělicí stojan vždy čistý.
- Na čištění plastů nepoužívejte žíravé prostředky.

6. Technická data

Pro úhlovou brsku 230 mm
Hmotnost: 3,4 kg

1. Popis prístroja (obr. 1)

1. Ochrana proti iskrám
2. Základná doska
3. Upevňovací materiál pre uhlovú brúsku
4. Prípravok na upínanie obrobku
5. Otočné rameno
6. Upínacia páka
7. Držiak kábla
8. Upevňovací materiál pre otočné rameno
9. Nastavovacie skrutky pre uhlovú brúsku

Pozor: Uhlová brúška nie je súčasťou dodávky!

2. Bezpečnostné pokyny

Pozor! Pri použití elektrických prístrojov pre naše prídavné zariadenia je potrebné kvôli ochrane pred elektrickým úrazom, nebezpečenstvom zranenia a inými poruchami, dodržiavať nasledovné bezpečnostné opatrenia. Pred používaním tohto prístroja si prečítajte a dodržiavajte tieto pokyny a príručku starostlivo uschovajte.

1. Pre Vašu bezpečnosť dodržiavajte bezpečnostné pokyny k rozbrusovaciemu stojanu, pokyny k elektrickému prístroju a pokyny k rezu od výrobcu rozbrusovacieho kotúča.
2. Rozbrusovací stojan musí byť vždy upevnený bezpečne, vodorovne a pevne na pracovnom stole.
3. Pracovisko by malo byť čisté a dobre osvetlené.
4. Vystrihajte sa abnormálneho držania tela. Postarajte sa o bezpečný postoj pri práci a dbajte neustále na rovnováhu.
5. Nepoužívajte prístroj nikdy v dosahu ľahko zápalných materiálov, plynov alebo tekutín.
6. Používajte bezpečnostné ochranné okuliare, ochranu tváre, ochranu dýchania, ochrannú zásteru, bezpečnostné rukavice, dlhé tesne priliehavé rukávy a rukavice.
7. Zabráňte prístupu deťom. Nedovoľte iným osobám a hlavne deťom dotýkať sa prístroja. Zabráňte prístupu týmto osobám do pracovnej oblasti prístroja.
8. Nikdy nepracujte bez ochrany brúsneho kotúča a ochrany proti iskrám podľa predpisov.
9. Nechajte ochranné zariadenia vždy na svojom mieste a zabezpečte, aby tieto zariadenia pracovali správne.
10. Vždy skontrolujte, či nemá rozbrusovací kotúč prípadné trhliny alebo poškodenia. Natrhnutý alebo inak poškodený rozbrusovací kotúč ihneď vymeňte.
11. Pred uvedením do prevádzky sa presvedčte o tom, že sa rozbrusovací kotúč nedotýka prístroja.
12. Pravidelne kontrolujte, či sú správne dotiahnuté všetky skrutky, matice a čapy.
13. Presvedčte sa o tom, že sa sieťový kábel nachádza v bezpečnej vzdialenosti od rozbrusovacieho kotúča a pracovnej zóny.
14. Nepoužívajte rozbrusovací stojan s elektrickými prístrojmi s vysokým výkonom, ktoré nie sú vhodné pre toto prídavné zariadenie.
15. Používajte len rozbrusovacie kotúče na kov.
16. Presvedčte sa o tom, že sa rozbrusovací kotúč pohybuje kolmo na základnú dosku.
17. Starostlivo zabezpečte obrobok. Obrobok musí byť upnutý rovno a pevne, aby sa zabránilo možnému pohybu a spriecheniu obrobku na konci rezu.
18. Nepokúšajte sa rezať také obrobky, ktoré sú očividne príliš veľké pre tento rozbrusovací stojan.
19. Presvedčte sa o tom, že sa rozbrusovací kotúč úplne zastavil, predtým, než odoberte obrobok, založite nový obrobok alebo zmeníte uhol rezania.
20. Nikdy nesiahajte rukou za alebo vedľa rozbrusovacieho kotúča.
21. Nikdy nenechajte bežiacie prístroje bez dozoru. Ak sa vzdialite od Vášho stroja, vypnite elektrický prístroj.
22. Vždy vytiahnite elektrický kábel zo siete, keď prístroj nepoužívate, pred údržbou a pri výmene nástroja.
23. Zabráňte samovoľnému rozbehnutiu sa prístroja. Presvedčte sa o tom, že je vypínač počas zapájania do elektrickej zásuvky vypnutý.
24. Nikdy nepoužívajte kotúče pre kotúčové pily alebo keramické kotúče.
25. Presvedčte sa pred použitím o tom, že je prístroj upevnený podľa predpisov a bezpečne do držiaka.
26. Nikdy nepoužívajte ruky alebo iné predmety na to, aby ste zastavili točiaci sa kotúč.
27. Nepreťažujte Váš prístroj, nechajte kotúč pracovať bez tlaku.
28. Kontrolujte, či sú všetky súčiastky správne namontované. Prečítajte si k tomu návod, predovšetkým bezpečnostné pokyny. Nikdy nepoužívajte tento stroj, ak nie je kompletne zmontovaný.
29. Nepoužívajte príslušenstvo a elektrický prístroj na také účely alebo práce, na ktoré neboli určené!
30. Presvedčte sa o tom, že sa príslušenstvo nepoškodí. Skontrolujte taktiež, či je v poriadku funkcia všetkých pohyblivých dielov ako aj upínacích a ochranných prípravkov.
31. Buďte vždy pozorný. Dbajte na to, čo práve robíte. Postupujte pri práci vždy rozumne.

- Nepoužívejte přístroj v tom případě, že ste při práci nekoncentrovaný.
32. Tento rozbrusovací stojan je určený na rezání železných kovů. Nepokoušejte se pomocí něho rezať drevo, stavebné kamene alebo iné nevhodné materiály.
33. Po namontovaní nového rozbrusovacieho kotúča sa nastavajte do smeru rezania kotúča. Nechajte stroj bežať približne jednu minútu, pred tým než začnete s rozbrusovaním. Ak by mal takýto nový kotúč neviditeľnú puklinu alebo poškodenie, potom by praskol za menej ako jednu minútu.
34. Uchovávať Vaše prístroje na bezpečnom mieste. Nepoužívané prístroje by mali byť uskladnené na suchom, uzatvorenom mieste, ktoré je zároveň mimo dosahu detí.
35. Používajte vhodný pracovný odev, nenoste pri práci voľné oblečenie alebo šperky, pretože by mohli byť zachytené pohybujúcimi sa súčiastkami. Odporúča sa taktiež protišmyková obuv. Ak máte dlhé vlasy, používajte sieťku na vlasy.
36. Nezabudnite v prístroji zastrčené nástrojové kľúče. Pred zapnutím vždy skontrolujte, že sa na prístroji nenachádzajú žiadne kľúče a nastavovacie nástroje.

3. Montáž

Pozri obr. 2 až obr. 12.

4. Uvedenie do prevádzky

Po zapnutí stroja sa musí rozbrusovací kotúč pomaly spustiť nadol, až sa dostane do kontaktu s obrobkom. Potom sa musí rovnomerne urobiť rez. Zabráňte tomu, aby rozbrusovací kotúč skákal alebo sa chvel, pretože sa tým predčasne opotrebuje, čo by mohlo viesť k nekvalitnému rezu alebo zlomeniu rozbrusovacieho kotúča.

5. Údržba

- Udržujte rozbrusovací stojan vždy vo vyčistenom stave.
- Nepoužívajte k čisteniu plastu na prístroji žiadne žieravé prostriedky.

6. Technické údaje

Pre uhlové brúsky 230 mm.
Hmotnosť: 3,4 kg

1. Opis stroja (Slika 1)

1. Zaščita pred iskrami
2. Talna plošča
3. Pritrdilni material za kotni brusilnik
4. Priprava za vpenjanje obdelovanca
5. Pomična ročica
6. Napenjalno
7. Držalo kabela
8. Material za pritrditev pomične ročice
9. Vijaki za nastavljanje kotnega brusilnika

Pozor: Kotni brusilnik ni zajet v obsegu dobave!

2. Varnostni napotki

Pozor! Pri uporabi električnih orodij za naše dodatne naprave je potrebno v namen zaščite pred električnim udarom, poškodbami in drugimi motnjami upoštevati sledeče varnostne ukrepe. Preberite in upoštevajte te napotke pred uporabo naprave in dobro shranite ta priročnik.

1. Zaradi Vaše varnosti upoštevajte glede rezanja varnostne napotke proizvajalca električnega orodja in rezalnega stojala.
2. Rezalno stojalo mora biti zmeraj pritrjeno varno, vodoravno in čvrsto na delovni mizi.
3. Delovni prostor mora biti čist in dobro razsvetljen.
4. Izogibajte se nenormalni drži telesa. Poskrbite za varni položaj in zmeraj pazite na ravnotežje telesa.
5. Nikoli ne uporabljajte stroja v območju lahko vnetljivih materialov, plinov ali tekočin.
6. Uporabljajte varnostna zaščitna očala, zaščito za obraz, zaščito za dihanje, predpasnik za zaščito telesa, zaščitne rokavice in oblečene imejte dolge, ozke, oprijete rokave in rokavice.
7. Otroci se ne smejo zadrževati v bližini stroja. Ne dovolite drugim osebam in otrokom, da bi se dotikali orodja. Le-ti naj se zadržujejo izven delovnega območja.
8. Nikoli ne delajte brez zaščite brusilne plošče in standardom ustrezne zaščite pred iskrami.
9. Praviloma puščajte zaščitno-varnostne naprave na njihovem mestu in prepričajte se, če delujejo brezhibno.
10. Zmeraj preverite eventuelne razpoke ali poškodbe na rezalni plošči. Razpokano ali poškodovano rezalno ploščo takoj zamenjajte.
11. Pred uporabo preverite, če se rezalna plošča ne dotika orodja.
12. Redno preverjajte, če dovolj čvrsto montirani vsi

vijaki, matice in sorniki.

13. Prepričajte se, če se električni omrežni priključni kabel nahaja v varni razdalji od rezalne plošče in delovnega območja.
14. Rezalnega stojala ne uporabljajte z električnim orodjem večjih zmogljivosti, katero samo ni primerno za dodatne naprave.
15. Uporabljajte samo rezalne plošče za kovino.
16. Preverite, če se rezalna plošča pomika navpično na talon ploščo.
17. Skrbno zavarujte obdelovanec. Le-ta mora biti vpeti ravno in čvrsto tako, da ne bo moglo priti do eventuelnih premikov in zatikanj ob koncu rezanja.
18. Ne poskušajte rezati obdelovancev, ki so očitno preveliki za rezalno stojalo.
19. Prepričajte se, če se je rezalna plošča popolnoma ustavila preden odstranjujete obdelovanec, preden vstavljate novi obdelovanec ali preden nastavljate kot rezanja.
20. Nikoli ne posegajte z roko izza ali poleg rezalne plošče.
21. Med obratovanjem ne puščajte orodja nenadzorovanega. Ko greste proč od stroja, ga najprej izključite.
22. Ko ne uporabljate stroja, ko izvajate vzdrževanje in ko menjavate orodje, zmeraj potegnite električni vtič iz električne vtičnice.
23. Prepričajte se, če je stikalo izključeno, ko priključite vtič v električno vtičnico.
24. Nikoli ne uporabljajte listov krožne žage ali keramičnih plošč.
25. Pred uporabo se prepričajte, če je naprava predpisano in varno pritrjena na nosilcu.
26. Nikoli ne uporabljajte rok ali drugih predmetov za zaustavljanje rezalne plošče.
27. Ne preobremenjujte Vašega orodja, pustite delati rezalno ploščo brez pritiskanja.
28. Preverite, če so montirani vsi deli. V ta namen preberite navodila, predvsem pa varnostne napotke. Ne uporabljajte stroja, če ni kompletno montirani.
29. Ne uporabljajte pribora in električnega orodja za namene ali opravila, za katera ni namenjeno.
30. Preverite, če pribor ni poškodovan. Preverite tudi, če v redu delujejo premični deli stroja, vpenjalna in varnostno-zaščitna oprema.
31. Bodite pozorni. Pazite na to, kaj počnete. K delu pristopite pametno. Ne uporabljajte orodja, če niste zbrani.
32. Rezalno stojalo je namenjeno rezanju železnih kovin. Ne poskušajte rezati lesa, zidne opeke ali drugih neprimernih materialov.
33. Potem, ko ste montirali novo rezalno ploščo, se ne postavljajte v smeri rezanja plošče. Pustite stroj delati približno eno minuto in šele potem začnite z rezanjem. Če ima rezalna plošča

nevidni prelom ali napako, bo počila prej kot v eni minuti.

34. Varno shranjujte Vaše orodje. Neuporabljane naprave morate shranjevati na suhem, zaprtem mestu in izven dosega otrok.
35. Uporabljajte primerno delovno obleko. Ne nosite ohlapne obleke ali nakita, ker ga lahko zagrabijo premični deli stroja. Priporočljiva je uporaba obuvala, ki ne drsi. Če imate dolge lase, uporabljajte mrežico za lase.
36. Ne puščajte na stroju nobenih orodnih ključev. Pred vklopom preverite, če ste odstranili ključ in orodje za izvajanje nastavitvev.

3. Montaža

Glej slike 2 do 10

4. Uporaba

Po vklopu stroja morate počasi spuščati rezalno ploščo dokler ne pride v kontakt z obdelovancem. Potem Potem enakomerno izvršite rezanje. Preprečite, da bi rezalna plošča odskakovala ali drdrala, ker se bo v takšnem primeru predčasno obrabila in posledica bo slabo izvršen rez ali lom rezalne plošče.

5. Vzdrževanje

- Zmeraj vzdržujte rezalno ploščo v čistem stanju.
- Za čiščenje plastičnih delov ne uporabljajte jeklih čistilnih sredstev.

6. Tehnični podatki

Za kotne brusilnike 230 mm

Teža: 3,4 kg

1. Opis uređaja (sl. 1)

1. Zaštita od iskrenja
2. Donja ploča
3. Materijal za pričvršćivanje kutne brusilice
4. Naprava za stezanje radnog komada
5. Zakretni krak
6. Stezna poluga
7. Držač kabela
8. Materijal za pričvršćivanje zakretnog kraka
9. Vijak za justiranje kutne brusilice

Pažnja: Kutna brusilica nije u opsegu isporuke!

2. Sigurnosne napomene

Pažnja! Kod uporabe elektroalata za naše dodatne uređaje u cilju zaštite od električnog udara, opasnosti od ozljeđivanja i ostalih smetnji treba se pridržavati sljedećih sigurnosnih mjera. Pročitajte i pridržavajte se ovih napomena prije nego počnete koristiti uređaj, te dobro sačuvajte ovaj priručnik.

1. U cilju vlastite sigurnosti pridržavajte se sigurnosnih napomena za stalak za rezanje koje daju proizvođači elektroalata i reznih ploča.
2. Stalak za rezanje uvijek mora biti sigurno pričvršćen na radni stol u vodoravnom položaju.
3. Radno mjesto mora biti čisto i dobro osvijetljeno.
4. Izbjegavajte nenormalne položaje tijela. Pobrinite se za stabilnost i u svakom trenutku držite ravnotežu.
5. Nikad ne radite sa strojem u području s lako zapaljivim materijalima, plinovima ili tekućinama.
6. Nosite zaštitne naočale, zaštitu za lice, zaštitnu masku, pregaču za tijelo, zaštitne rukavice, duge, usko pripijene rukave i rukavice.
7. Djecu držite podalje od radnog mjesta. Ne dopustite drugim osobama i djeci da diraju alat. Držite ih podalje od radnog područja.
8. Nikad ne radite bez zaštite rezne ploče i standardne zaštite od iskrenja.
9. Zaštitne naprave moraju biti na svojem mjestu i besprijeckorno raditi.
10. Uvijek provjerite eventualne pukotine ili oštećenja na reznjoj ploči. Odmah zamijenite napuknutu ili oštećenu reznju ploču.
11. Prije puštanja u pogon pobrinite se da rezna ploča ne dodiruje alat.
12. Redovito provjeravajte jesu li dovoljno čvrsto montirani svi vijci, matice i svornjaci.
13. Provjerite nalazi li se mrežni kabel na sigurnoj

- udaljenosti od rezne ploče i radne zone.
14. Stalak za rezanje ne koristite s elektroalatima velike snage koji nisu prikladni za dodatni uređaj.
 15. Koristite samo ploče za rezanje metala.
 16. Provjerite kreće li se rezna ploča okomito na donju ploču.
 17. Pažljivo osigurajte radni komad. On mora biti ravno i čvrsto pritegnut kako bi se izbjeglo moguće pokretanje i deformiranje završetka reza.
 18. Ne pokušavajte rezati radne komade koji su očigledno preveliki za rezni stalak.
 19. Prije uklanjanja radnog komada, njegovog ponovnog pritezanja ili podešavanja kuta, provjerite je li se rezna ploča u potpunosti zaustavila.
 20. Nikad ne zahvaćajte u prostor iza ili blizu rezne ploče.
 21. Alate koji rade ne ostavljajte bez nadzora. Kad odlazite od stroja, isključite uređaj.
 22. Prije održavanja i kod zamjene alata izvucite mrežni utikač.
 23. Ne dopuštajte rad uređaja bez nadzora. Provjerite je li prilikom uključivanja u utičnicu isključena sklopka.
 24. Nikad ne koristite listove pile ili keramičke rezne ploče
 25. Prije uporabe provjerite je li uređaj propisno i sigurno pričvršćen u držaču.
 26. Nikad nemojte zaustavljati ploču rukama ili drugim predmetima.
 27. Ne preopterećujte alat, neka ploča radi bez pritiska.
 28. Provjerite jesu li montirani svi dijelovi. U tu svrhu pročitajte upute, a prije svega sigurnosne napomene. Ne koristite stroj ako nije kompletno montiran.
 29. Pribor i elektroalat nemojte koristiti nenamjenski.
 30. Provjerite je li pribor oštećen. Provjerite funkcioniraju li pokretni dijelovi, stezne i zaštitne naprave.
 31. Budite pažljivi. Pazite što radite. Radu pristupite s razumom i oprezom. Ne koristite alat ako niste usredotočeni.
 32. Stalak je namijenjen za rezanje metala Ne pokušavajte rezati drvo, ciglu ili druge neprikladne materijale.
 33. Kad je rezna ploča montirana, nemojte se postavljati u smjeru rezanja ploče. Pustite da stroj radi jednu minutu prije nego što započnete rezati. Ako bi na ploči postojao nevidljiv lom ili greška, ploča bi pukla za manje od minute.
 34. Pospremite alate na sigurno mjesto. Uređaje koji se ne koriste treba čuvati na suhom,

zaključanom mjestu, van dohvata djece.

35. Nosite prikladnu odjeću, ne nosite široku odjeću ili nakit jer ih mogu zahvatiti gibljivi dijelovi stroja. Preporučujemo obuću u kojoj se ne skliže. Ako imate dugu kosu nosite mrežicu za kosu.
36. Ne ostavljajte ključeve u alatu. Prije uključivanja provjerite jesu li ključevi i alati za podešavanje uklonjeni iz uredjaja.

3. Montaža

Vidi sl. 2 do sl. 12

4. Puštanje u pogon

Nakon uključivanja stroja reznu ploču treba polako spustiti tako da dodirne radni komad. Zatim ravnomjerno režite. Izbjegavajte poskakivanje ili vibriranje rezne ploče jer se ona na taj način brže troši, a to uzrokuje lože izveden rez ili pucanje rezne ploče.

5. Održavanje

- Stalak za rezanje uvijek mora biti čist.
- Za čišćenje plastike ne koristite nagrizajuća sredstva.

6. Tehnički podaci

Za kutnu brusilicu 230 mm
Težina: 3,4 kg

ISC GmbH
Eschenstraße 6
D-94405 Landau/Isar

Konformitätserklärung



(D) erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
(GB) declares conformity with the EU Directive and standards marked below for the article
(F) déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
(NL) verklaart de volgende conformiteit in overeenstemming met de EU-richtlijn en normen voor het artikel
(E) declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
(P) declara a seguinte conformidade de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
(S) förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
(FIN) ilmoittaa seuraavaa Euroopan unionin direktiivien ja normien mukaista yhdenmukaisuutta tuotteelle
(DK) erklærer herved følgende samsvær med EU-direktiv og standarder for artikkel
(BUL) заявялет о соответствии товара следующим директивам и нормам ЕС
(HR) izjavljuje sljedeću uskladenost s odredbama i normama EU za artikl.
(RO) declară următoarea conformitate cu linia directoare CE și normele valabile pentru articolul.

(TR) ürün ile ilgili olarak AB Yönetmelikleri ve Normları gereğince aşağıdaki uygunluk açıklama masını sunar.
(GR) δηλώνει την ακόλουθη συμφωνία σύμφωνα με την Οδηγία ΕΕ και τα πρότυπα για το προϊόν
(I) dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
(UK) attesterer folgende overensstemmelse i henhold til EU-direktiv og standarder for produkt
(CZ) prohlašuje následující shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek.
(H) a következő konformitást jelenti ki a termékek-re vonatkozó EU-irányvonalak és normák szerint
(SLO) pojasnjuje sledečo skladnost po smernici EU in normah za artikel.
(PL) deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
(SK) vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok.
(BG) декларира следното съответствие съгласно директивите и нормите на ЕС за продукта.

Trennständer TS 230

- | | |
|---|---|
| ☒ 98/37/EG | ☐ 87/404/EWG |
| ☐ 73/23/EWG_93/68/EEC | ☐ R&TTED 1999/5/EG |
| ☐ 97/23/EG | ☐ 2000/14/EG: |
| ☐ 89/336/EWG_93/68/EEC | ☐ 95/54/EG: |
| ☐ 90/396/EWG | ☐ 97/68/EG: |
| ☐ 89/686/EWG | |

**BGV A8; EN ISO 12100-1; EN ISO 12100-2; EN 614-1;
DIN ISO 4628-3; DIN EN 894-3**

Landau/Isar, den 06.12.2004

Wegmann
Leiter QS Konzern

Ensing
Leiter Technik EC

Art.-Nr.: 44.310.50 I.-Nr.: 01014 Archivierung: 4431050-07-4155050-M
Subject to change without notice

GARANTIEURKUNDE

Auf das in der Anleitung bezeichnete Gerät geben wir 2 Jahre Garantie, für den Fall, dass unser Produkt mangelhaft sein sollte. Die 2-Jahres-Frist beginnt mit dem Gefahrenübergang oder der Übernahme des Gerätes durch den Kunden. Voraussetzung für die Geltendmachung der Garantie ist eine ordnungsgemäße Wartung entsprechend der Bedienungsanleitung sowie die bestimmungsgemäße Benutzung unseres Gerätes.

Selbstverständlich bleiben Ihnen die gesetzlichen Gewährleistungsrechte innerhalb dieser 2 Jahre erhalten. Die Garantie gilt für den Bereich der Bundesrepublik Deutschland oder der jeweiligen Länder des regionalen Hauptvertriebspartners als Ergänzung der lokal gültigen gesetzlichen Vorschriften. Bitte beachten Sie Ihren Ansprechpartner des regional zuständigen Kundendienstes oder die unten aufgeführte Serviceadresse.

ISC GmbH · International Service Center
Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar (Germany)
Info-Tel. 0180-5 120 509 • Telefax 0180-5 835 830
Service- und Infoserver: <http://www.isc-gmbh.info>

- Ⓢ Technische Änderungen vorbehalten
- Ⓢ Technické změny vyhrazeny
- Ⓢ Tehnične spremembe pridržane.
- Ⓢ Zadržavamo pravo na tehničke izmjene.
- Ⓢ Technické změny vyhradené

CZ ZÁRUČNÍ LIST

Na přístroj označený v návodu poskytujeme záruku 2 let, pro ten případ, že by byl náš výrobek vadný. Tato záruka začíná přechodem rizika nebo převzetím přístroje zákazníkem.

Předpokladem pro uplatňování záruky je řádná údržba příslušná podle návodu k obsluze a používání našeho přístroje k určenému účelu.

Samozejmé Vám během těchto 2 let zůstanou zachována zákonná záruční práva.

Záruka platí na území Spolkové republiky Německo nebo příslušné země regionálního hlavního distribučního partnera jako doplněk lokálně platných zákonných předpisů. V případě potřeby se prosím obraťte na Vašeho kontaktního partnera regionálního příslušného zákaznického servisu nebo na dole uvedenou servisní adresu.

SR Záručný list

Na prístroj popísaný v návode na obsluhu poskytujeme záruku 2 roky, ktorá sa vzťahuje na prípad, keby bol výrobok chybný. Záručná 2-ročná lehota sa začína prechodom rizika alebo prevzatím prístroja zákazníkom.

Predpokladom pre uplatnenie nárokov zo záruky je správna údržba prístroja podľa návodu na obsluhu ako aj používanie prístroja výlučne len na tie účely, na ktoré bol určený.

Samozejmé Vám ostávajú zachované zákonom predpísané práva na záruku vpo dobu trvania týchto 2 rokov.

Záruka platí pre oblasť Spolkovej republiky Nemecko alebo príslušných krajín regionálneho hlavného distribučného partnera ako doplnenie k lokálne platným zákonným predpisom. Prosím informujte sa u Vášho kontaktného partnera príslušného regionálneho zákaznického servisu alebo na dole uvedenej servisnej adresy.

DE GARANCIJSKI LIST

Za napravo, ki je navedena v navodilih, dajemo 2 leti garancije v primeru, če bi bil naš proizvod pomanjkljiv. 2-letni rok začne teči s prenosom jamstva ali s prevzemom naprave s strani kupca. Predpogoj za uveljavljanje garancije je redno pravilno vzdrževanje v skladu z navodili za uporabo ter namenska predpisana uporaba naše naprave.

Samoumevno je, da v roku teh 2 let ostanejo za Vas v veljavi Vaše zakonite pravice glede jamstva za proizvod.

Garancija velja za območje Zvezne Republike Nemčije ali posameznih dežel regionalnega glavnega prodajnega partnerja kot dopolnilo k lokalnim veljavnim zakonskim predpisom. Prosimo, če upoštevate Vašo kontaktno osebo v pristojni servisni službi ali na spodaj navedenem naslovu servisne službe.

HR GARANCIJSKI LIST

Za uređaj opisan u uputama dajemo 2 godine jamstva u slučaju eventualnog nedostatka na našem proizvodu. Rok od 2 godine započinje s prijelazom rizika ili s preuzimanjem uređaja od strane kupca.

Pretpostavka za ostvarivanje prava jamstva je pravilno održavanje u skladu s uputama za uporabu, kao i svrsishodno korištenje našeg uređaja.

Razumljivo je da zadržavate zakonsko pravo jamstva unutar te 2 godine.

Jamstvo važi za područje Savezne Republike Njemačke ili dotičnih zemalja regionalnog glavnog trgovačkog partnera kao dopuna lokalno važećih zakonskih propisa. Molimo Vas da obratite pažnju na Vašu kontaktnu osobu nadležne servisne službe u regiji ili na dole navedenu adresu servisa.

(D)

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der ISC GmbH zulässig.

(CZ)

Dotisk nebo jiné rozmnožování dokumentace a průvodních dokumentů výrobků, také pouze výřatků, je přípustné výhradně se souhlasem firmy ISC GmbH.

(SL)

Ponatis ali druge vrste razmnoževanje dokumentacije in spremljajočih dokumentov proizvodov proizvajalca, tudi v izvlekih, je dovoljeno samo z izrecnim soglasjem firme ISC GmbH.

(HR)

Naknadno tiskanje ili slična umnožavanja dokumentacije i pratećih papira ovih proizvoda, čak i djelomično kopiranje, moguće je samo uz izričito dopuštenje tvrtke ISC GmbH.

(SK)

Kopírovanie alebo iné rozmnožovanie dokumentácie a sprievodných podkladov produktov, a to aj čiastočné, je prípustné len s výslovným povolením spoločnosti ISC GmbH.